

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
6 June 2011  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят пятая сессия**

Пункт 126 повестки дня

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года****Проект решения, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи****Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

Генеральная Ассамблея, рассмотрев письмо Генерального секретаря от 29 июня 2011 года<sup>1</sup>, препровождающее письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии от 8 июня 2011 года, и принимая к сведению письмо Председателя Совета Безопасности от 29 июня 2011 года<sup>2</sup>, препровождающее резолюцию 1993 (2011) Совета от 29 июня 2011 года:

а) постановляет продлить срок полномочий следующих постоянных судей Международного трибунала, являющихся членами судебных камер, до 31 декабря 2012 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

Жан-Клод Антонетти (Франция)

Ги Дельвуа (Бельгия)

Бёртон Холл (Багамские Острова)

Кристоф Флюгге (Германия)

О Гон Квон (Республика Корея)

Баконе Джастис Молото (Южная Африка)

Ховард Моррисон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Альфонс Ори (Нидерланды);

<sup>1</sup> A/65/893.

<sup>2</sup> A/65/894.



b) постановляет продлить срок полномочий следующих судей ad litem Международного трибунала, являющихся членами судебных камер, до 31 декабря 2012 года или до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

Мелвилл Бэрд (Тринидад и Тобаго)

Элизабет Гваунза (Зимбабве)

Фредерик Хархофф (Дания)

Флавия Латтанци (Италия)

Антуан Кесия-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго)

Приска Матимба Ньямбе (Замбия)

Мишель Пикар (Франция)

Арпад Прандлер (Венгрия)

Стефан Трехсель (Швейцария);

c) подтверждает необходимость проведения судебного разбирательства над лицами, которым Международный трибунал предъявил обвинения, и повторяет свой призыв ко всем государствам, особенно к государствам, образовавшимся на территории бывшей Югославии, активизировать сотрудничество и оказать Международному трибуналу всю необходимую помощь, и в частности призывает произвести арест Горана Хаджича;

d) вновь заявляет о важности надлежащего укомплектования штатов Международного трибунала для скорейшего завершения его работы, призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций активизировать сотрудничество с Секретариатом и Секретарем Международного трибунала и проявлять гибкость для изыскания реальных способов решения этой проблемы на завершающем этапе работы Международного трибунала и в то же время призывает Международный трибунал активизировать усилия по выполнению своих основных функций;

e) выражает признательность тем государствам, которые заключили соглашения об исполнении приговоров в отношении лиц, осужденных Международным трибуналом, или которые каким-либо иным образом приняли осужденных лиц для отбывания наказания на их территориях, и призывает государства подтвердить свою готовность обеспечивать исполнение приговоров и положительно откликаться на соответствующие просьбы Международного трибунала;

f) призывает государства, которые не заключили соглашения об исполнении приговоров в отношении лиц, осужденных Международным трибуналом, или которые не приняли каким-либо иным образом осужденных лиц для отбывания наказания на их территориях, но которые способны это сделать, рассмотреть вопрос о заключении таких соглашений или принятии таких лиц;

g) постановляет продолжать заниматься этим вопросом.